

HHS قانونی را نهایی می کند که تحت Affordable Care Act، برابری در سلامت را بهبود می بخشد

قانون نهایی تبعیض بر ضد نژاد، رنگ پوست، اصلیت ملی، جنسیت، سن یا ناتوانی را ممنوع می کند؛ کمک رسانی زبانی را برای افرادی که توانایی محدود در استفاده از زبان انگلیسی دارند بهبود می بخشد؛ و افراد مبتلا به ناتوانی را محافظت می کند.

Department of Health and Human Services (HHS)، وزارت درمان و خدمات انسانی) امروز قانونی را نهایی کرد که برابری سلامت را افزوده و نا برابری های مراقبت های سلامت را کاهش می دهد. بر اساس این قانون، افراد در برابر تبعیض در مراقبت های سلامت بر پایه نژاد، رنگ پوست، اصلیت ملی، سن، ناتوانی و جنسیت محافظت می شوند، این شامل بارداری، هویت جنسیتی و گروه بندی جنسیتی (sex stereotyping) می گردد. علاوه بر اجرای مفاد ماده 1557 در ممنوعیت تبعیض جنسیتی، قانون نهایی کمک زبانی به افرادی که توانایی محدود در استفاده از زبان انگلیسی دارند نیز تاکید می کند و اطمینان حاصل می کند که افراد مبتلا به ناتوانی هم ارتباط موثر داشته باشند. محافظت های پیش بینی شده در قانون نهایی و ماده 1557 درباره حقوق افراد و مسوولیت های بسیاری از بیمه کنندگان، بیمارستان ها و طرح های سلامت اجرا شده توسط HHS یا طرح های دریافت کننده بودجه از HHS، در راستای قوانین حقوق مدنی فدرال محافظت هایی را برای جمعیت های محروم، بیمه نشده و اغلب فراموش شده ایجاد می کنند.

Nondiscrimination in Health Programs and Activities (قانون نهایی عدم تبعیض در برنامه ها و فعالیت های سلامت)، ماده 1557، Affordable Care Act (قانون مراقبت های قابل استطاعت) را به اجرا در می آورد که اولین قوانین حقوق مدنی هستند که بطور عمده تبعیض بر اساس جنسیت را در برنامه های سلامت بودجه گیرنده از دولت فدرال ممنوع کردند. پیشتر از این، قوانین حقوق مدنی اعمال شده توسط HHS's Office for Civil Rights (OCR)، اداره حقوق مدنی، یعنی OCR بطور کلی فقط تبعیض بر پایه نژاد، رنگ پوست، اصلیت ملی، ناتوانی یا سن را ممنوع می کرد.

"یکی از اهداف اصلی Affordable Care Act این است که به همه آمریکایی ها کمک کند به مراقبت های بهداشتی باکیفیت و قابل استطاعت دسترسی داشته باشند. اعلام امروز، قدمی است بسوی پذیرش برابری در سیستم مراقبت های بهداشتی ما و تعهد این دولت را به دادن دسترسی به مراقبت های سلامت به همه آمریکایی ها نشان می دهد، مراقبت هایی که استحقاقش را دارند". اینها سخنان وزیر Sylvia M. Burwell HHS است.

قانون نهایی به مصرف کنندگانی که مایلند حقوقشان را بهتر دریابند کمک می کند و مسوولیت های ارایه کنندگان مراقبت های بهداشتی و بیمه کنندگانی که بودجه فدرال دریافت می کنند را روشنتری می کند. قانون نهایی همچنین مسوولیت های بیمه کنندگانی که در Health Insurance Marketplaces (بازار بیمه های) سلامت ارایه طرح می کنند نیز در نظر می گیرد. علاوه بر موارد دیگر، قانون نهایی اقدامات باز آریایی یا طرح های سودآوری که بر اساس نژاد، رنگ پوست، اصلیت ملی، جنسیت، سن یا ناتوانی تبعیض آمیز باشند ممنوع می کند. قانون نهایی اقدامات تبعیض آمیز ارایه کنندگان مراقبت های بهداشتی مانند بیمارستانهایی که Medicare می پذیرند یا پزشکانی که در برنامه Medicaid شرکت دارند ممنوع می کند.

قانون نهایی تبعیض جنسیتی را در مراقبت های بهداشتی ممنوع می کند، شامل مواردی مانند:

- الزام اینکه زنان باید در مراقبت های سلامتی که دریافت می کنند با مردان برابر در نظر گرفته شوند. دیگر بندهای ACA انواع خاصی از تبعیض جنسیتی را در بیمه ممنوع می کنند، مانند جلوگیری از دریافت هزینه بیشتر از زنان برای پوشش آنها. تحت ماده 1557، زنان نه تنها در موارد پوشش سلامتی که دریافت می کنند، بلکه در خدمات درمانی که از ارایه دهندگان نیز درخواست می کنند محافظت می شوند.
- ممنوع کردن پوشش ندادن سلامت یا عدم ارایه مراقبت های سلامت بر اساس جنسیت فرد، شامل تبعیض بر پایه بارداری، هویت جنسیتی، و گروه بندی جنسیتی.

همچنین شامل محافظت های با اهمیتی می شود مانند محافظت از افراد مبتلا به ناتوانی و تسهیل کمک های زبانی برای افرادی که توانایی استفاده از زبان انگلیسی محدود دارند، شامل:

- ملزم کردن اشخاص حقیقی و حقوقی تحت پوشش به قابل دسترس کردن اطلاعات الکترونیک و ایجاد تسهیلات جدید یا تغییر داده شده برای کمک به افراد مبتلا به ناتوانی در دسترسی، و ارائه دستگاههای کمکی و خدمات متناسب برای کمک به افراد مبتلا به ناتوانی.
- ملزم کردن اشخاص حقیقی و حقوقی تحت پوشش به انجام اقدامات لازم برای ایجاد دسترسی با مفهوم برای افرادی که توانایی محدودی در استفاده از زبان انگلیسی دارند. ملزم کردن اشخاص حقیقی و حقوقی تحت پوشش همچنین تشویق می شوند که برنامه ای برای دسترسی زبانی داشته باشند.

در عین حال که قانون نهایی مشخص نمی کند که تبعیض در برابر تمایل جنسی افراد به تنهایی می تواند بر اساس ماده 1557 به عنوان تبعیض در نظر گرفته شود یا نه، قانون صریحا اعلام می کند که OCR همه شکایاتی از اینگونه را بررسی می کند تا مشخص کند که آیا تبعیض بر اساس تمایل جنسی افراد در زمینه تفکرات گروه بندی کننده بوده، که مشمول ماده 1557 می شود، یا نه. HHS به عنوان یکی از سیاست های خود، هر گونه تبعیض در زمینه تمایل جنسی را ممنوع در نظر می گیرد و کماکان تغییرات قانونی این مقوله را دنبال می کند.

قانون نهایی بیان می کند که هرگاه اجرای هر یک از الزامات این قانون نقض کننده قوانین فدرال در محافظت از آزادی و وجدان مذهبی باشد، اجرای این قانون لازم نخواهد بود.

برای اطلاعات بیشتر درباره ماده 1557، شامل برگه های اطلاعات و بندهای اصلی و سوالات رایج، به آدرس تارنمای زیر مراجعه نمایید: <http://www.hhs.gov/civil-rights/for-individuals/section-1557>.

برای اطلاعات بیشتر درباره قوانین عدم تبعیض و خصوص بودن اطلاعات سلامت، و حقوق حریم خصوصی در زمینه مراقبت های سلامت و خدمات انسانی، و برای اطلاعات بیشتر درباره چگونگی ثبت شکایات، به آدرس ما مراجعه نمایید: www.hhs.gov/ocr

###